

# 広報あしや

1999年(平成11年)9月15日号

No.780

毎月1日・15日発行

発行 / 芦屋市役所(広報課)

☎0797-31-2121

〒659-8501

兵庫県芦屋市精道町7番6号

ホームページ

http://www.city.ashiya.hyogo.jp/

メールアドレス

info@city.ashiya.hyogo.jp

## 「ストップ・ザ・交通事故」

### 秋の全国交通安全運動

～人も車も自転車もルールとマナーを守りましょう～



「公園創りシンポジウム」に160人が参加  
8月12日に市民センター301室で行われた公園創りシンポジウムでは、多数の市民のかたの意見・アンケートが寄せられました。

**芦屋市地域振興券**  
使用期限は平成11年9月30日です  
使用期限を過ぎると無効になりますので、お手持ちの地域振興券があれば、9月30日までにお使いください。  
問い合わせ 経済課 ☎38-2033

**平成10年度 福祉医療費助成額の報告**  
問い合わせ 保険年金課医療助成係 ☎38-2037

平成10年度中に福祉医療費助成制度で助成した医療費は、合計すると4億5,181万5,982円になります。その内約40.4%が県からの補助金で賄われ、残りの59.6%を市の一般会計で賄っています。

医療区分	受給者数		助成医療額	
	年間	月平均	年間	年間1人当
老人医療費	37,448人	3,121人	203,430,081円	5,432円
障害者医療費	6,972人	581人	77,471,452円	11,112円
乳幼児医療費	17,817人	1,485人	60,655,541円	3,404円
母子家庭等医療費	12,340人	1,028人	27,114,081円	2,197円
高齢心身障害者	10,444人	870人	67,319,427円	6,446円
入院生活給付金	47,573人	3,964人	15,825,400円	333円

大切な市の予算を有効に使うために、受診の6つのポイントをご紹介します。

1. 疾病の早期発見・早期治療に心がけましょう。
2. 医師にかかる時は、症状をきちんと説明しましょう。
3. 医師を信頼し指示を守りましょう。
4. 重複・多受診はやめましょう。
5. かかりつけの医師を持ちましょう。
6. 定期的健康診断を受けましょう。

芦屋川カレッジ(高齢者大学)写真展『人生の時間を追って』  
「個人の写真が時代を映す」として、戦争、震災を経験したカレッジ受講生の懐かしい個人写真にスポットを当て、改めて激動の20世紀を見つめます。  
期間 9月29日(水)～10月7日(木)  
会場 市民センター(別館)3階常設展示場  
問い合わせ  
文化振興財団芦屋川カレッジ担当 ☎31-4962

## 老人保健福祉週間(9/15～21)

**広報あしや臨時号を発行**  
広報あしや臨時号を9月1日に発行しました。今年も国連によって「国際高齢者年」と定められていますが、臨時号では高齢者に対するさまざまな取り組みと来年4月から実施される介護保険制度について紹介しています。

高齢者スポーツ大会  
問い合わせ ☎2044

「高齢者スポーツ大会」を今年も開催します。  
秋の一日、さわやかな汗を流しましょう。多数の参加をお待ちしています。  
日時 十月三日(日)  
午前10時～午後二時  
(雨天の場合中止)  
会場 宮川小学校グラウンド



トライやる・ウィーク 山手中学校バージョン

# 一生懸命新聞

～5日間頑張った生徒たち～

(この記事は広報課でトライやる・ウィークをした山中生4人が取材・編集しました)

**教育のページ**  
EDUCATION  
このページの問い合わせは  
学校教育課(☎38-2087)へ



「汗と涙と達成感を感じたかった」  
種菜地農園



**極楽地農園**  
私たちが初日に取材に行きたときは、非常に暑かったのよ。そこで働いている生徒たちは、とてもイヤキキしていました。主にしていたのは、草抜きや水やりなどです。  
ここを運んだ理由は、「達成感を感じたい」とか、「農業のことを知りたかった」ということでした。

トライやるの先は第一希望、第二希望、第三希望まであり、必ずしも希望の事業所に行けるとは限りません。望んだ所に行けた生徒も行けなかった生徒もいました。  
私たちは、市内でトライやる・ウィークに行っている生徒たちの取材を十五力所しました。その中から種菜地農園、スーパーイタリアーノ、ホテル竹園、岩園幼稚園を紹介しました。



お姉さんと一緒に

**岩園幼稚園**  
こは、いちばん楽しそうに仕事をしていた所です。  
仕事は、主に午前中は園児の遊びをさせていました。午後は片付けをしていました。話を聞いてみると、「やってみたい仕事だった」とか、「たまたまここにきた」などでした。

**ホテル竹園**  
こは、二回目に取材に行った場所です。本館と別館に分かれて仕事をさせていました。本館では、主に料理の準備などをさせていました。別館では、主に料理の盛り付けなどをさせていました。

**スーパーイタリアーノ**  
こは、初日に取材に行った場所です。主に値段チェック、売場掃除、品物補充などをやっていました。こは、生徒たちは楽しそうにやっていたようですが、なには難しいと言っていました。



全体的に、どの事業所でもみんな楽しそうに仕事をさせていました。  
Hoshika chan.

た、でも、みんなは楽しそうに園児と遊んでいました。また、先生からも好評でした。でも本人たちの話によると子供たちがいまいち好かれていない気がすると言っていました。生徒の意気込みは、「園児とたくさん遊ぶ」などでした。



慣れない手つき...

生徒もいます。話を聞いてみると、一週間精いっぱい頑張ると言っている生徒がいまいました。なには気合いを入れるために髪を切った人もいました。お店の人も、まじめにやっていた仕事の覚えもはやいからほほえましいと言っていました。

**激動の5日間を終えて**  
私たちはトライやるウィークで市の広報課に行きました。主な仕事は、事業所で働いている生徒たちの取材や取材をもとにした記事作りです。  
最初は、取材に少し手間どりでしたが、記事作りもタイトルや原稿がまとまらずに時間をかけてしまいました。でも、広報課の優しい人たちのおかげでなんとかできあがりしました。実は、最初は広報課にはあまり行きたくありませんでした。でも、やっているうちに広報課に来てよかったです。  
広報課で学んだことは、後々役に立つと思います。  
中村 拓郎 & 徳名 智順

一週間いろいろな所で取材をしたり、パソコンを使って記事を作ったりできてよかったです。  
初めの日とても緊張し不安だったけど、広報課の人たちが不安をやわらげてくれて、とても楽しい五日間が過ぎました。  
とても楽しかったです。  
星場 麻以

いろいろな事業所に取材に行きましたが、どの事業所でも、学校とは違い、とても楽しそうにイヤキキとした生徒の姿が見られました。  
広報課では、いろいろ、おやつをおごってもらい、最終日には、第一希望の図書館より広報課にきてよかったと思えました。  
五日間とても良い経験になりました。  
朝山 権祐

**歴史散歩⑥ 交通手段の変遷(人力車)**  
屋下がりの芦屋市内は、女性の運転するカラフルな外車や優雅に走っている、というイメージがあります。急勾配の山手に暮らす人にとって、マイカーは買い物をする上でも必需品といえるでしょう。ところが道路整備が行われていない大正ころまでは、村道は狭く舗装もされていません。足が、ここに紹介する人力車だったのです。  
明治三十八年に阪神芦屋駅が開設されるまで、村民は省線(現JR)の西宮か住吉駅まで歩かねばなりません。この時、人力車は大活躍したかと思えます。大正二年に省線芦屋駅が開設され、やがて道路交通網が発達するに伴い人力車は役目を終えたのですが、大正三年には二十台、昭和六年でも八台の営業が確認されています。  
整備された道路を走る車に取って代わられるまで、人力車は町中を走りまわっていました。大正初期の写真には洋装の少女を乗せて芦屋遊園を散策したり、山手に暮らす外国人一家と記念撮影をしているところなど、生活の一部としての人力車が写されています。

人力車に乗る外国人(上:大正初期)  
芦屋遊園(現在の芦屋公園の辺り)を走る人力車(右:大正初期)

問い合わせ 美術博物館 ☎5432

# ごあんない Report

## おしらせ

看護職(正規職員)の募集  
職種...看護婦(士) 助産婦 資格...  
昭和49年4月2日以降に出生し平成10年1月1日以降に看護婦(士)免許取得者 昭和39年4月2日以降に出生し助産婦免許取得者(とも平成12年免許取得見込者を含む) 応募期間...10月25日(月)まで 試験日...10月29日(金) 採用予定日...平成12年4月1日 問い合わせ...芦屋病院総務課管理係(☎31-2156)

美術博物館アルバイトの登録  
アルバイトに欠員が生じたとき、登録者の中から選考のうえ採用します。  
内容...受け付け、監視など 対象...20歳~40歳くらい 時間...9時30分~17時15分(土・日曜日含め週3~4日程度) 日額...5,500~6,500円 登録方法...履歴書(写真添付)を9月30日(木)<必着>までに美術博物館へ郵送  
問い合わせは、美術博物館(〒659-0052 伊勢町12-25、☎38-5432)へ。

資源ごみ集団回収報奨金交付申請と新規登録団体の受け付け  
平成11年度上半期(3月~8月)の報奨金の申請書を9月24日(金)までに提出してください。新規登録の資格は、20歳以上で、月1回以上定期的に回収活動のできる団体。報奨金は平成11年4月から古新聞、雑誌、ダンボール、缶等の回収1キログラムにつき6円です。  
問い合わせは、環境管理課☎38-2051へ。

霊園彼岸季の墓参について  
9月18日(土)~26日(日)は終日開門します。車両の乗入れはできませんが混雑が予想され、周辺道路は全面駐車禁止ですのでバスなどをご利用ください。園内の水道は飲料水ではありません。また、お供え物はカラスなどのえさになり墓草が荒らされますので必ず持ち帰り、不用品はごみ箱へ捨ててください。  
問い合わせは、霊園事務所☎22-5825へ。

保護・母子福祉係からのお知らせ  
<あなたも里親に登録しませんか>  
いろいろな事情で家族と一緒に生活していけない子どもがいます。一方、子どもに恵まれない夫婦や自分の子どものほかに子どもを育てることを望んでいる家族があり、こうした子どもと夫婦・家族が結び合って明るく温かい家庭環境のもとに新しい家族として、互いに育ち合っていくのが里親制度です。  
<ホームフレンド事業のお知らせ>  
父子家庭などの子どもの支えとなり、自立心を養うため、子どもたちが気軽に相談できる大学生など(ホームフレンド)

を家庭に派遣し話し相手となり学習や家事など生活習慣の指導を行います。  
いずれも問い合わせは、福祉課保護・母子福祉係(☎38-2042)へ。

お月見を生けよう!講習会  
日時...9月21日(火)13時30分~15時30分 会場...緑の相談所 講師...北村淑子氏 費用...1,200円 定員...先着18人 締め切り...9月16日(木) 問い合わせ...都市整備公社みどりの課(☎38-2103)

相続税・贈与税無料相談会  
日時...10月4日(月)11月8日(月)12月6日(月)平成12年1月18日(火)いずれも10時~12時、13時~16時 会場...芦屋納税協会 問い合わせ...芦屋納税協会(☎31-5318)

定期借地権地主説明会  
日時...10月17日(日)13時30分~16時30分 会場...宝塚市工芸館(阪急宝塚駅隣接ビル・ソリオ2・6階) 内容...定期借地権による土地活用の説明と個別相談 対象...土地活用を考えているかた 先着20人 申し込み...電話で下記へ 問い合わせ...財)兵庫県住宅建築総合センター(☎078-252-0843)

育児情報紹介  
内容...安心して働きたいかたに、育児情報などを無料提供。保育サポーターを必要とするかたには依頼者の地域に近いサポーターを紹介 受付時間...月~金曜日9時30分~16時30分(祝日を除く) 問い合わせ...21世紀職業財団「フレイ・フレ・テレフォンひょうご」(☎078-794-2020)

文化・歴史バス参加者募集  
内容...文化バス(手塚治虫記念館ほか) 歴史バス(郷土館ほか) 日時...11月11日(木) 11月18日(木) 費用...3,000円 申し込み...はがきにご住所、氏名、年齢、電話番号を記入し9月30日までに下記へ(一枚で2人まで応募可。2人とも必要事項明記。応募多数は抽選、当選者のみ通知) 問い合わせ...阪神広域行政協議会事務局(〒660-5801 尼崎市東七松町1-23-1 ☎06-6489-6141)

お問い合わせ  
9月1日号に誤りがありました。7面の日本赤十字社の口座番号は、正しくは「00110-2-5606」です。広報あしや臨時号4面の電話番号は老人クラブ連合会事務局は「32-7558」、高年福祉課は「38-2044」です。訂正しお詫びいたします。

## 納期 9月30日まで

法人市民税・事業所得税(7月31日決算の法人等) / 課税課管理係 ☎38-2015  
国民健康保険料(平成11年度3期分) / 保険年金課係 ☎38-2035  
国民年金(9月分保険料) / 保険年金課年金係 ☎38-2036

毎月20日は「阪神地域ノーマイカーデー」

水質検査結果 水道法に基づく水質基準  
問い合わせ 水道部工務課 ☎38-2083  
安全でおいしい水をお届けするため、定期的な水質の検査を行っています。結果は表のとおり基準値をすべてクリアしており、安心して飲んでいただけます。また、給水管に鉛管を使用しているご家庭では、鉛分が溶出することがあります。通常の使用では問題はありますが、より安全に水をお使いいただくには、長期不在の後や朝一番の水はバケツ1杯程度を飲み水以外に利用してください。

採取場所: 奥山浄水場(5月26日)

項目	市の数値	基準値
一般細菌	0	100集落/ml以下
大腸菌群	陰性	検出されないこと
カドミウム	0.001未満	0.01mg/l以下
水銀	0.0005未満	0.005mg/l以下
セレン	0.001未満	0.01mg/l以下
鉛	0.005未満	0.05mg/l以下
鉛	0.001未満	0.01mg/l以下
六価クロム	0.005未満	0.05mg/l以下
シアン	0.001未満	0.01mg/l以下
硝酸性窒素及び亜硝酸性窒素	0.8	10mg/l以下
フッ素	0.40未満	0.8mg/l以下
四塩化炭素	0.0002未満	0.002mg/l以下
1,2 ジクロロエタン	0.0004未満	0.004mg/l以下
1,1 ジクロロエチレン	0.002未満	0.02mg/l以下
ジクロロメタン	0.002未満	0.02mg/l以下
シス-1,2-ジクロロエチレン	0.004未満	0.04mg/l以下
テトラクロロエチレン	0.001未満	0.01mg/l以下
1,1,2 トリクロロエタン	0.0006未満	0.006mg/l以下
トリクロロエチレン	0.003未満	0.03mg/l以下
ベンゼン	0.001未満	0.01mg/l以下
クロロホルム	0.007	0.06mg/l以下
ジブromクロロメタン	0.003	0.1mg/l以下
プロモジクロロメタン	0.005	0.03mg/l以下
プロモホルム	0.001未満	0.09mg/l以下
総トリハロメタン	0.015	0.1mg/l以下
1,3 ジクロロプロペン	0.0002未満	0.002mg/l以下
シマジン	0.0003未満	0.003mg/l以下
チウラム	0.0006未満	0.006mg/l以下
チオベンカルブ	0.002未満	0.02mg/l以下
亜鉛	0.1未満	1mg/l以下
鉄	0.03未満	0.3mg/l以下
銅	0.1未満	1.0mg/l以下
ナトリウム	12.0	200mg/l以下
マンガン	0.001未満	0.05mg/l以下
塩素イオン	9.5	200mg/l以下
カルシウム等(硬度)	38	300mg/l以下
蒸発残留物	78	500mg/l以下
陰イオン界面活性剤	0.05未満	0.2mg/l以下
1,1,1 トリクロロエタン	0.03未満	0.3mg/l以下
フェノール類	0.005未満	0.005mg/l以下
過マンガン酸カリウム消費量	0.9	10mg/l以下
PH値	7.5	5.8以上 8.6以下
味	異常なし	異常でないこと
臭気	異常なし	異常でないこと
色度	1度未満	5度以下
濁度	0.5度未満	2度以下

トルコ大地震の義援金募集  
県と阪神・淡路大震災の被災市町、議会などはトルコ北西部大地震の被災者支援のため、トルコ北西部大地震兵庫義援金募集委員会を設立し、振込口座を開設しました。振込口座は、みなと銀行本店で名称「トルコ北西部大地震兵庫義援金募集委員会」、口座種別「普通」、口座番号「1602983」です。ATMを除き、同行の本店からの振込手数料は無料です。また、市内公共施設14カ所に募金箱を設置しました。  
問い合わせ 保健福祉部総務課 ☎38-2040

このため、「行政改革緊急3カ年実施計画」に基づいて、経費の節減  
また行政の情報化の取り組みを進めました  
また行政の情報化の取り組みを進めました  
また行政の情報化の取り組みを進めました

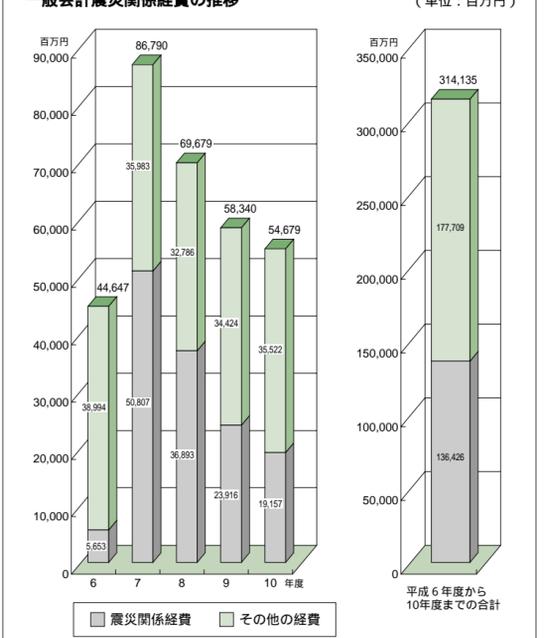
一般会計歳入	563億6,082万6千円	(前年度に比べ37億4,825万8千円、6.2%減少)
一般会計歳出	546億7,886万7千円	(前年度に比べ36億6,099万4千円、6.3%減少)

平成10年度は、特別会計の決算概要は(表1)のとおりです。  
一般会計における歳入歳出差引額は、十六億八千九百九十九千円で、翌年度へ繰り越すべき財源を確保した実質収支は九千二百四十四万一千円となっています。

表1 平成10年度 各会計歳入歳出決算概要 (単位:千円)

会計区分	歳入	歳出	歳入歳出差	翌年度へ繰り越すべき財源	実質収支	
一般会計	56,360,826	54,678,867	1,681,959	1,589,518	92,441	
特別会計	国民健康保険事業	4,568,128	4,503,995	64,133	45,000	19,133
特別会計	下水道事業	5,288,859	5,118,872	169,987	142,771	27,216
特別会計	公共用地取得費	3,185,936	3,069,910	116,026	116,026	0
特別会計	交通災害共済事業	11,474	9,420	2,054	2,054	0
特別会計	都市再開発事業	841,205	840,601	604	604	0
特別会計	老人保健医療事業	7,258,580	7,368,957	110,377	110,377	0
特別会計	駐車場事業	188,820	181,608	7,212	7,212	0
小計	21,343,002	21,093,363	249,639	187,771	61,868	
総計	77,703,828	75,772,230	1,931,598	1,777,289	154,309	

一般会計震災関係経費の推移 (単位:百万円)



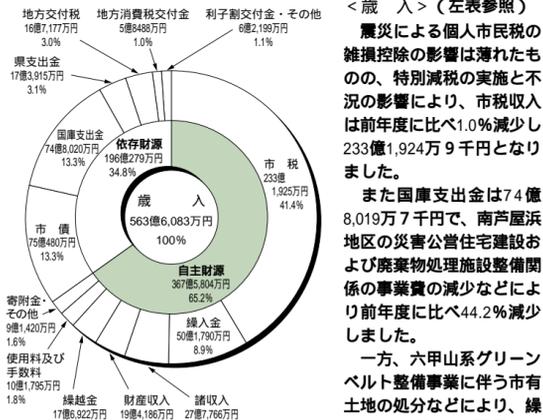
平成10年度 主な震災関係経費の決算額(一般会計)

災害復興関係経費	146億940万円
都市計画街路事業	54億6,023万円
土地区画整理事業	43億6,109万円
若宮地区震災復興住環境整備事業	25億6,172万円
優良建築物等整備事業	6億9,336万円
区画整理区域内公園整備事業	4億7,394万円
災害復興住宅特別融資制度	4億305万円
中小企業融資制度	3億3,100万円
特定優良賃貸住宅関係経費	1億6,955万円
住宅市街地総合整備事業	5,094万円
災害復興公営住宅生活援助員派遣事業	4,101万円
災害復興公営住宅建設関係経費	2,948万円
J R芦屋駅南地区再開発事業	2,663万円
その他	740万円
災害救助関係経費	8億2,299万円
仮設住宅関係経費	7億8,626万円
生活復興相談員設置事業	1,575万円
その他災害救助費	2,098万円
災害復旧関係経費	2億1,078万円
道路関係災害復旧費	1億1,889万円
埋蔵文化財関係災害復旧費	9,189万円
その他震災関係経費	35億1,334万円
市債の元利償還金	22億7,770万円
事業用代替地取得経費	6億1,890万円
消防署奥池分遣所建設事業	12億2,107万円
屋内温水プール建設経費	1億515万円
各種防災対策関係経費	9,733万円
飲料水兼用耐震性貯水槽設置経費	7,372万円
芦屋浜線整備負担金	4,000万円
下水道施設災害復旧繰出金	3,930万円
派遣職員関係経費	3,668万円
あしや温泉運営経費	3,090万円
高規格救急車購入経費	2,841万円
その他	4,418万円
合計	191億5,651万円

# 平成10年度 決算概要をお知らせします 早期復興に重点

問い合わせ 企画財政部財政課 ☎38-2011

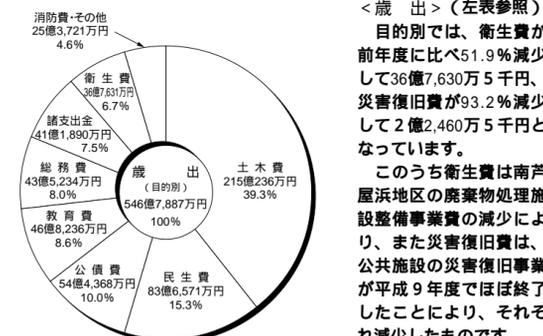
<一般会計歳入決算構成図>



基金および市債残高の状況(一般会計)

年度	基金残高	市債借入残高
平成8年度末	186億1,947万円	898億7,500万円
9年度末	185億6,126万円	958億3,501万円
10年度末	170億7,296万円	1,009億440万円

平成10年度 一般会計歳出決算構成図



<歳入>(左表参照)  
震災による個人市民税の繰控除の影響は薄れたものの、特別減税の実施と不況の影響により、市税収入は前年度に比べ1.0%減少し233億1,924万9千円となりました。また国庫支出金は74億8,019万7千円で、南芦屋浜地区の災害公営住宅建設および廃棄物処理施設整備関係の事業費の減少などにより前年度に比べ44.2%減少しました。一方、六甲山系グリーンベルト整備事業に伴う市有土地の処分などにより、繰入金は50億1,790万円(前年度に比べ1,220.8%増加)、財産収入は19億4,186万3千円(前年度に比べ260.4%増加)となり、いずれも大幅に増加しました。これらの結果、一般会計歳入全体では、前年度に比べ6.2%の減少となっています。

<歳出>(左表参照)  
目的別では、衛生費が前年度に比べ51.9%減少して36億7,630万5千円、災害復旧費が93.2%減少して2,460万5千円となっています。このうち衛生費は南芦屋浜地区の廃棄物処理施設整備事業費の減少により、また災害復旧費は、公共施設の災害復旧事業が平成9年度でほぼ終了したことにより、それぞれ減少したものです。一方、諸支金は、グリーンベルト整備事業による財産収入の一部を土地開発公社へ貸し付けたことなどにより、前年度に比べ597.8%増加し、41億1,890万3千円となっています。性質別では、人件費・扶助費・公債費の合計である義務的経費は、前年度に比べ2.5%増加して、174億5,812万8千円となり、投資的経費は194億4,636万5千円で、26.9%減少しています。また震災関係経費は約192億円で、全体の35.0%を占めています。これらの結果、一般会計歳出全体では、前年度に比べ6.3%の減少となっています。

## 広報チャンネル番組ガイド 9CH

放送時間	A	B	C
日・月・木 7:00	00分 あしやNOW(*) 「介護保険の受付はじまります」 フレッシュレポート(*) 「音楽が心に響いた」	00分 市民プロデュース企画(*) 「地域で頑張るお父さん ~サッカー~」	00分 ニッポン みたま (30分番組)
22:00	15分 芦屋の人(*) 永瀬武志さん(芦屋サマーカーニバル実行委員長) 暮らしの情報(*) 「家庭でできる簡単リフォーム」 ナレーション付き文字ニュース	20分 あしや自然百科 (再)(*) 「現在の仲ノ池」	
火・水・金 7:30	40分 「家庭でできる簡単リフォーム」 ナレーション付き文字ニュース	30分 広報カメラ撮りつきり(*) 「ACAトワイライトコンサート」	
22:30	50分 「家庭でできる簡単リフォーム」 ナレーション付き文字ニュース	50分 文字放送 (ごみ、救急当番)	

日・月・木...ABC、火・金...CAB、水・土...BCA、の順に、2時間30分サイクルで放映しています。番組内容などは変更になる場合もありますのでご了承ください。(\*印の番組はビデオの貸し出しが可能です。)  
広報チャンネルに関する問い合わせ 広報課 ☎38-2006 / CATV加入に関する問い合わせ CCA☎0120-181-344

TATAMIサロン おしゃべり音楽会  
「マリンバ名曲コンサート」  
日時 10月9日(土)  
午後1時30分~3時  
会場 市民センター 音楽室  
出演 マリンバ・アンサンブル・テトラ  
曲目 剣の舞/ウィリアムテル幻想曲/走れマリンバ ほか  
申し込み 往復はがきに参加者全員の氏名・住所・電話番号を記入のうえ、9月24日(金)までに、下記へ  
問い合わせ 公民館 ☎35-0700  
(〒659-0068 業平町8-24)

エアロビクス教室  
日時 9月30日、10月7・14・21日(木)午前10時15分~11時30分 会場 体育館・青少年センター剣道場  
対象 16歳以上 定員 各回30人(先着順) 受講料 1回600円、4回通し券2,000円 申し込み 9月15日(水・祝)午前10時から下記へ(電話予約可)  
問い合わせ 文化振興財団スポーツ振興課 ☎31-8228

芦屋病院 院内コンサ - ト  
日時 9月26日(日)  
午後2時30分~3時30分  
会場 芦屋病院外来棟 5階ホール  
内容 ジャズコンサート  
演奏 音楽サークル 音の泉  
問い合わせ 芦屋病院総務課管理係 ☎31-2156

ルナ名画劇場 『生きたい』  
日時 10月2日(土) 午後1時30分~ 午後4時~ 午後6時30分~(開場はいずれも45分前)  
会場 ルナ・ホール  
入場料 1,300円(当日券のみ、自由席)  
この記事ご持参のかたは一般1,000円、60歳以上のかた900円  
出演 三國連太郎、大竹しのぶ、津川雅彦 ほか  
内容 新藤兼人監督が放ついきいきと愛情に満ちた老人論。今年度モスクワ国際映画祭グランプリ受賞作  
問い合わせ 文化振興財団 ☎31-4962

劇団民藝公演 『湧きいずる水は』  
日時 10月21日(木) 午後6時30分開演  
会場 ルナ・ホール  
入場料 前売り3,000円/一般、1,500円/大学生以下  
当日3,100円/一般、1,600円/大学生以下  
前売り券売り切れの場合、当日券は発売しません  
出演 日色とも系、伊藤孝雄、梅野泰博、水原英子ほか  
内容 時代と社会のはざままで翻弄される人間の心の真実を追求する新進気鋭の劇作家平石研一の書き下ろし新作。  
チケット発売所 モンテメール大奮、大丸芦屋店商品券売場、市役所売店、市民センター内グリル業平、チケットぴあ、チケット・セゾン、ローソンチケット、文化振興財団事務所  
問い合わせ 文化振興財団 ☎31-4962